

MISSA

ad commemorationem martyris Peregrini

Die 6 maii, MMXIV

RITUS INITIALES

Ant. ad introitum

Ant. Hi sunt, qui venerunt de tribulatione magna,
et laverunt stolas suas in sanguine Agni, alleluia.

∇. Domini in æternum cantabo, in generationem et
generationem annuntiabo veritatem tuam in ore meo.

∇. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in
principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti.

Amen.

Dóminus vobíscum.

Et cum spírítu tuo.

Actus pænitentialis

Fratres, agnoscamus peccata nostra,
ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

Confíteor Deo omnipoténti,

et vobis fratres,

quia peccávi nimis

cogitatióne, verbo,

ópere et omissióne:

mea culpa, mea culpa,

mea máxima culpa.

Ídeo precor beátam Mariám semper Vírginem,

omnes Ángelos et Sanctos,

et vos, fratres,

oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Misereatur nostri omnipotens Deus

et, dimissis peccatis nostris, perducatur nos ad vitam æternam.

Amen.



THE INTRODUCTORY RITES

Entrance chant (Psalm 89)

Ant. These are the ones who have come forth from the great tribulation, and washed their stoles in the blood of the Lamb.

∇. I will sing of the mercy of the Lord forever, from generation to generation I will proclaim your truth with my mouth.

∇. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen.

The Lord be with you.

And with your spirit.

Penitential Act

Brothers and sisters, let us acknowledge our sins,
and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

**I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have greatly sinned,
in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have failed to do,
through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God**

May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen.

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Collecta

Deus, qui ad illustrandam Ecclesiam tuam
beatum Peregrinum martyrii victoria decorare dignatus es,
concede propitius,
ut, sicut ipse dominicæ passionis imitator fuit,
ita nos, per eius vestigia gradientes,
ad gaudia sempiterna pervenire mereamur.
Per Dominum.

LITURGIA VERBI

I. Apocalypsis Ioannis 21:5-7 *Qui vicerit, hereditabit hæc*

Et dixit, qui sedebat super throno:
“Ecce nova facio omnia.”
Et dicit: “Scribe: Hæc verba
fidelia sunt et vera.”
Et dixit mihi: “Facta sunt!
Ego sum Alpha et Omega, principium et finis.
Ego sitienti dabo de fonte aquæ vivæ gratis.
Qui vicerit, hereditabit hæc,
et ero illi Deus, et ille erit mihi filius.”

Verbum Domini.

Deo grátias.

Collect

O God, who were pleased to adorn blessed Peregrine
with the victory of martyrdom to add splendor to your Church,
grant in your mercy
that, as he imitated the Lord's Passion,
so we, by following in his footsteps,
may be worthy to attain everlasting joys.
Through our Lord.

LITURGY OF THE WORD

I. Revelation 21:5-7 *The victors will inherit these gifts*

The one who sat on the throne said,
"Behold, I make all things new."
Then he said, "Write these words down,
for they are trustworthy and true."
He said to me, "They are accomplished.
I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end.
To the thirsty I will give a gift from the spring of life-giving
water. The victors will inherit these gifts,
and I shall be their God, and they will be my children.

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Psalmus alleluiaticus (Psalmus 124)

Nisi quia Dóminus erat in nobis, dicat nunc Israel,
nisi quia Dóminus erat in nobis, cum exsúrgerent hómines in nos:



Forte vivos deglutísset nos,
cum irascerétur furor eórum in nos. **R. Alleluia, alleluia.**

Fórsitan aqua absorbuísset nos, torrens pertransísset ánimam
nostram; fórsitan pertransísset ánimam nostrum aquæ
intumescéntes. **R. Alleluia, alleluia.**

Benedíctus Dóminus, qui non dedit nos
in direptiónem déntibus eórum. **R. Alleluia, alleluia.**

Anima nostra sicut passer erépta est
de láqueo venántium. **R. Alleluia, alleluia.**

Láqueus contrítus est,
et nos erépti sumus. **R. Alleluia, alleluia.**

Adiutórium nostrum in nómine Dómini,
qui fecit cælum et terram. **R. Alleluia, alleluia.**

II. Secundem Ioannem 12:24-26 *Multum fructum affert*

Dominus vobiscum.

Et cum spírítu tuo.

Lectio sancti Evangelii secundum Ioannem.

Glória tibi, Dómine.

Psalm alleluia (Psalm 124)

“If the LORD had not been on our side,” let Israel say –
“If the LORD had not been on our side when people rose
against us.”

Alleluia, alleluia.

“Then would they have swallowed us alive
when their anger was kindled.”

“Then would the waters have engulfed us,
the torrent gone over us;
over our head would have swept the raging waters.”

Blest be the LORD who did not give us
a prey to their teeth!

Our life, like a bird, has escaped
from the snare of the fowler.

Indeed, the snare has been broken,
and we have escaped.

Our help is in the name of the LORD,
who made heaven and earth.

II. John 12:24-26 *It produces much fruit*

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel according to John.

Glory to you, O Lord.

Iesus dixit ad discipulis suis: “Amen, amen dico vobis:
Nisi granum frumenti cadens in terram mortuum fuerit,
ipsum solum manet;
si autem mortuum fuerit, multum fructum affert.

Qui amat animam suam, perdit eam;
et, qui odit animam suam in hoc mundo,
in vitam æternam custodiet eam.

Si quis mihi ministrat, me sequatur,
et ubi sum ego, illic et minister meus erit;
si quis mihi ministraverit, honorificabit eum Pater.

Verbum Domini.

Laus tibi Christe.

Homilia

Oratio universalis

In hoc paschali gaudio, fratres carissimi, Deum instantius exoremus,
ut, qui preces supplicationesque dilecti Filii sui propitius exaudivit,
humilitatem quoque nostrum dignetur aspicere.

1. Pro pastoribus animarum nostrarum, ut gregem ipsis a
Pastore bono commissum regere valeant providenter,
Dominum deprecemur. **R. Te rogámus, audi nos.**
2. Pro universo mundo, ut pace a Christo donate veraciter
perfruatur, Dominum deprecemur. **R. Te rogámus, audi nos.**
3. Pro fratribus nostris afflictis, ut eorum tristitia vertatur in
gaudium, quod nemo ab eis tollere possit, Dominum
deprecemur. **R. Te rogámus, audi nos.**
4. Pro congregatione nostra, ut testimonium Resurrectionis
Christi cum fiducia magna perhibeat, Dominum deprecemur.
R. Te rogámus, audi nos.

Deus, qui præsentium hominum vitam agnoscis diversarum
necessitatum passionibus subiacere, exaudi desideria
supplicantium, suscipe vota credentium. Per Christum.

Amen.

Jesus said to his disciples: “Amen, amen, I say to you,
unless a grain of wheat falls to the ground and dies,
it remains just a grain of wheat;
but if it dies, it produces much fruit.

Those who love their life loses it,
and those who hate their life in this world
will preserve it for eternal life.

Whoever serves me must follow me,
and where I am, there also will my servant be.

The Father will honor whoever serves me.

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Homily

Universal Prayer

Dear brothers and sisters, filled with paschal joy, let us pray more earnestly to God that he, who graciously listened to the prayers and supplications of his beloved Son, may now be pleased to look upon us in our lowliness.

1. For the shepherds of our souls, that they may have the strength to govern wisely the flock entrusted to them by the Good Shepherd, let us pray to the Lord. **R. Lord, hear our prayer.**
2. For the whole world, that it may truly know the peace given by Christ, let us pray to the Lord.
3. For our brothers and sisters who suffer, that their sorrow may be turned to gladness which no one can take from them, let us pray to the Lord.
4. For our own community, that it may bear witness with great confidence to the Resurrection of Christ, let us pray to the Lord.

O God, who know that our life in this present age is subject to suffering and need, hear the desires of those who cry to you and receive the prayers of those who believe in you. Through Christ our Lord. **Amen.**

LITURGIA EUCHARISTICA

Cantus ad offertorium

Ant. Beati qui lavant stolas suas in sanguine Agni.

1. Deus, venérunt gentes in hereditátem tuam, polluérunt templum sanctum tuum, posuérunt Ierúsalem in ruínas.
2. Dedérunt morticína servórum tuórum escas volatílibus cæli, carnes sanctórum tuórum béstiis terræ.
3. Effudérunt sánguinem eórum tamquam aquam in circúitu Ierúsalem, et non erat qui sepelíret.

Benedictus es, Domine, Deus universi,
quia de tua largitate accepimus panem,
quem tibi offerimus,
fructum terræ et operis manuum hominum:
ex quo nobis fiet panis vitæ.

Benedíctus Deus in sǽcula.

Per huius aquæ et vini mysterium
eius efficiamur divinitatis consortes,
qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps.

Benedictus es, Domine, Deus universi,
quia de tua largitate accepimus vinum,
quod tibi offerimus,
fructum vitis et operis manuum hominum,
ex quo nobis fiet potus spiritalis.

Benedíctus Deus in sǽcula.

In spiritu humilitatis et in animo contrito
suscipiamur a te, Domine;
et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie,
ut placeat tibi, Domine Deus.

LITURGY OF THE EUCHARIST

Offertory Chant

Blessed are those who wash their stoles in the blood of the Lamb.

1. O God, the nations have invaded your heritage; they have profaned your holy temple, and made Jerusalem a heap of ruins.
2. They have handed over the bodies of your servants as food to feed birds of heaven, and the flesh of your faithful to beasts of earth.
3. They have poured out their blood like water round Jerusalem; no one is left to bury the dead.

Blessed are you, Lord God of all creation,
for through your goodness we have received the bread
we offer you:

fruit of the earth and work of human hands,
it will become for us the bread of life.

Blessed be God for ever.

By the mystery of this water and wine
may we come to share in the divinity of Christ
who humbled himself to share in our humanity.

Blessed are you, Lord God of all creation,
for through your goodness we have received the wine
we offer you:

fruit of the vine and work of human hands,
it will become our spiritual drink.

Blessed be God for ever.

With humble spirit and contrite heart
may we be accepted by you, O Lord,
and may our sacrifice in your sight this day
be pleasing to you, Lord God.

Saint Peregrine was martyred in Rome near the end of the second century under Emperor Commodus. He is the patron of young men and women discerning their vocations.

Abbot Kilian Kneuer, OSB, brought the bodily remains of Saint Peregrine from Rome to the monastery at Neustadt am Main, Germany, in 1731. The title and all the possessions of the monastery at Neustadt was conceded to the Loewenstein family as reimbursement for losses during the Napoleonic wars.

In 1895, Father Gerard Spielmann, OSB, of Saint John's Abbey petitioned the Prince of Loewenstein-Wertheim for the relics of Saint Peregrine, and Prince Karl-Heinz, the brother and father of Benedictine nuns, granted the request. On Good Friday, 1895, the precious relics were temporarily reposed in Saint Anselm's Church, Bronx, New York, where Father Gerard was stationed as assistant pastor.

In accord with the original intention of the donor, Abbot Alcuin Deutsch, OSB, arranged for the remains of Saint Peregrine be brought to Saint John's Abbey. Solemn translation of the relics occurred on May 6, 1928, the fourth Sunday after Easter in the preconiliar calendar. Four monks in red chasubles bore the reliquary, and at the end of the pontifical Mass, after the singing of the *Te Deum*, Bishop Busch of Saint Cloud Diocese placed the documents of authentication and the sealed reliquary beneath the high altar of the old Abbey Church (now the Great Hall).

The relic chapel and crypt altars of the new Abbey Church were consecrated on July 19, 1961.

Acknowledgements

Latin liturgical texts: *Missale Romanum*, 2002.

English liturgical texts: *Roman Missal*, 2011.

Antiphons at entrance, offertory, communion: *Graduale Simplex* (1974), Common of Martyrs.

Psalms: *Revised Grail Psalter*, © 2010, Conception Abbey/The Grail, admin. by GIA Publications, Inc., www.giamusic.com All rights reserved. Reprinted with permission under OneLicense.Net #A-704249.